

Соколёнок



0+

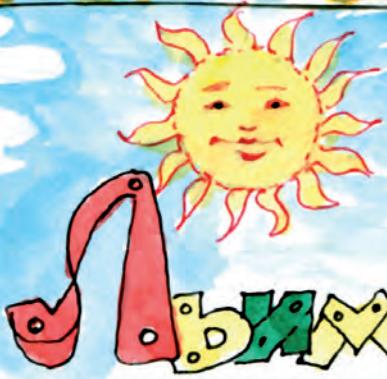
Лачен

3/2015

май - июнь

ДАГЪИСТАНАЛГУЛ ХІУКУМАТАЛЪ КИ-КІИ МОЦИДАСАН ЛЬИМАЛАЗЕ БАХЪУЛЕБ ЖУРНАЛ





Мұхаммад Хириясұлдеб Дүйнәдәуіл ғожеі

Лъимер чүхіун буго,
Гымулеб буго,
Гъеб зоб-ракъалдаса
Разиго буго.

Тамахал, понціорал,
Гисинал кверал
Бакъул чіорал кквезе
Рорхулел руго.

Лъимер бохун буго,
Чвахун унеб лъар
Чан гадин къурдасан
Кланціулең буго.

Гарцулаң лъаралъул
Чвахиялда тіад
Бакъуца нуралъул
Баргъич ххун буго.

Лъимер бохун буго,
Гурчинаң харилъ
Хухазул рехъаби
Кваналел руго.

Доб авлахъалдаги,
Хъахілаб магъиль
Хъудулеб бихъула
Цияб трактор.

Лъимер чүхіун буго
Жакъа тіолго ракъ
Рокъулел къераңа
Бельун бугелъул.

Дунял къерхун гъечіо,
Къалул хъуй гъечіо,
Ракълил квераль кини
Кликіулең буго.



ЯЧАЛЪ БУКВАРЬ ҖАЛАУЛА

ГытIинай яц Бицада
Букварь Җализе лъала:
Лъимал, азбар, арбуз, руз, -
Разиго йиго эбел.

Гъелго рагIаби дица
Доскаялда хъванани,
Хъарщи Җализе жеги
МалъичIилан чола яц.

Щибаб рагIуда аскIоб
Суратал рахъанани,
Хъарщи гуреб, тетрадчин
Берцинго Җалила гъель.

Аквариум

ГытIинаб аквариум
ГытIинаб ралъад гIадин,
Меседилъ ччурал гIадал
ЧчугIби жанир лъедолеб.

БакI къварид букIаниги
Гъел щоцалъ рагъуларо,
- Кидаго рекъон чIа, – ян
Ракъун дица толаро.

РакI гъолареб мехалда
Цорода цeve чола,
Валагъидал рекIелгъей
БукIуна дие гъезул.

ЧчугIби гаргадуларо
КигIан дун кIальяниги,
КIалдib лъим ун, гъанкъилин
Ратила, руцIун чарал.



Мабдулмажиев Ҳаҷалов

Къодол Гъалам!

- Кодобе босизе бегъулеб я сахаб хъуби, я лъел хутIун гъечIо хуриб! Кинабго цIоросаролъ гъурун бун буго! – ян абуна Залму-къодода хуриса тIад юссарайго. – ГъабсагIат ина директорасухъе! Биччанте кколеб гIадлу гъабизе.

- Директорасухъе гъачIаги щай? Гъесул гIакацин гъечIогури, хур хвезабизе, - янги абуn, къодода цеве чIана дир гъитIинав вац АхIимад.

- Директорасухъе щайзейилая? Гъадаб жиндирго школалъул лъималазе гIадлу гъабеян абизеха. ГIака буқIарабани, бачун бокъобе гъелаан. Лъималазда щиб гъабилеб? ТIокIаб бакIиш гъезда батичIеб?

Нижеца Залму-къодое рагIи къуна хур хвезабурал лъимал лъазаризе. Къодоги директорасухъе гIарзаль инчIого чIезе разильана. АхIимициаги дицаги хъукму гъабуна: радал – дица, къалъудаса хадуб, дун цIализе араб мехалъ – гъес, къодол хуралъе хъаравуллъи гъабун, гъеб хвезабурал лъимал тIадго кквее, цинги вожатаялдаги бицине, къадал газеталдаги рапъизе.

Къодол хур буқIана росда нахъа бугеб гъитIинаб хъонлъиялда, гъутIбузда гъоркъоб. ТIубараб анкъалъ хъвадана ниж гъенире. Амма нижеда хутиве вачIунев цониги чи вихъичIо.

- Щакъалхъаравулзаби рукIун руго нуж, хутIарабги хъуби бегизабун буго! Нужго ратила доре

расандизе унел! – ан дагъайги ццидахун ячIана гъатIанкъоялъ хурье щвезе ун йикIарай Залму-къодо. – БитIахъе гъаби рагъизарураб бакI гIадин буго хур!

Нижеца хурги хvezabichIin, гъени-



ре лъималги рачIинчIин кигIан цIакъ бицаниги, кIодо нижеда божичIo. Гъей гъанже лъидасаго цIакъ АхIмадидаги дидаги щаклъун йикIана.

- Метер дун ина, кIодо, дур хур цIунизе. Гъениве гIагарлъарав чиясул махIабазулъ туманкI речIчила, - ян махсара гъабуна нижер инсул къебелъухъе гудур къачIазе вачIун вукIарав ИсмагIилица. Гъев росулъго цIар рагIарав чанахъан вукIана. Гъес цо нухалда, гудраца ккун, чIагояб бацIцин бачIун букиана росулъе.

Жий махсароде кколей йигилан ИсмагIилидеги гъулгъудилаго кIодоги ана, жиндирго гудурги босун ча-нахъанги рокъове ана.

Цо къояль радал, жеги бусалъя рахъиналдего, нижеда къватIисан ахIулеб гъаракъ рагIана:

- Залму-кIодо! Ва Залму-кIодо! КъватIие яккея, дурго хур хвезабураб хъачагъ бихъизе, - ян ахIулеб букиана ИсмагIилица.

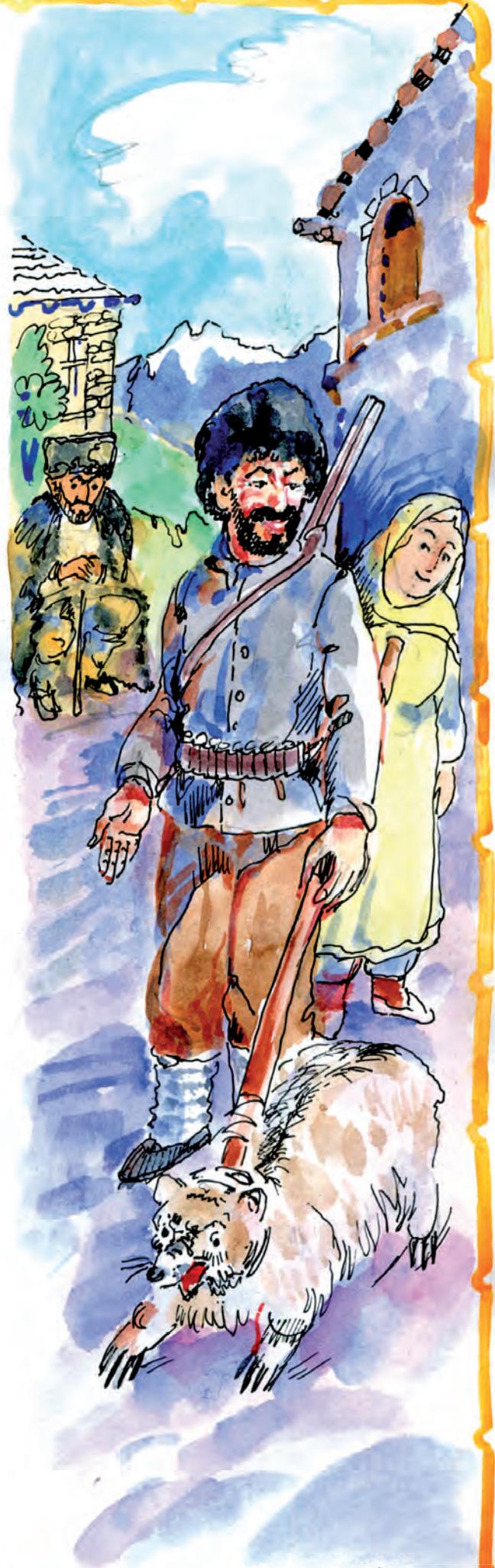
Ниж хъата-масан къватIире ракка-на ва цIоро-гъорон хутIана. Халатаб гIералда габурги бухъун, ИсмагIилица азбаралда добе-гъанибе бехъерхъулеб бугоан цо тамашаяб жанавар. Ццин бахъараб гъель цебе батараб гамачI, ракъул гIерекъ хапун кIалдиг кколеб ва хIанчI-хIанчIун балеб букиана.

- ЦаратIинчI! ЦаратIинчI! – ан ахIдолаго, АхIмад азбаралде векерун ана. Гъесда хадувго дунги ана.

- Батила дуе, варанидул тIинчI бати-ла! Дуда царал суратгойиш бихъичIеб тIехъалда? – ян абуна, кIвекIулаго бе-ралгун, тIохил рагIалда чIун вукIарав Салимица. – Гъеб буго гIалхул кету.

- Букинарищха! Бице, катица ху-риш хвезабулеб? – ан Салимида дан-де хичана АхIмад. – Гъаб буго рохъил болъон. Бокъани, гъоркъоб жо бала. Мун бергъани – дир чанагъал дуе, дун бергъани – дур торгIо дие. Разияв ву-гищ?

Гъеб букиана киданиги нижеда бихъичIеб жанавар. Гъельул букиана ГанкIил гIадаб къокъаб рачI.



ГытIинал хъепарал гIундул. Надалдаса гIодобе дагъабго хъахIльяилде сверараб мухъ. Къваридал, къватIире цIутIаралилан кколел берал, ццидацайиш, ялъуни къарапльяилъищали лъаларо, цIадул хIенхIал гIадин, кунчIун рихъулаан. Къокъаб цIахIилабилан кколеб гъелъул рас, жанисан беэнлъи бецIцIулеб кинигин, бакъалде данде кенчIолеб букиана. Амма, щив вугониги аскIове гIагарлъани, ялъуни тIил бегъани, мугъзадаса рас борхун, хучун бачIунаан. Цересел квачIазда рукIана рицатал килщал гIадал малъал.

КIodoца, бигъа гъабун, гIеретI гIодоб лъуна, чIинчIудал гIиншалъ рацIцIинеги рацIцIун, мухIканго цIороберал мегIералда тIад рекъезаруна, цинги, таваккалго гъечIого, цо-кIиго галиялъ цеегIан къана.

- Гъа-а-а! Абищха доб букиара, Аллагъасул тушман! – ан ццинбахъун абуна Залму-кIodoца, нахъеги кIиго

галиялъ цеегIанги къан. – ГIадада гуро аб торгIо гIадин гургинлъараб. Дица гъабила гъалъие гIадлу...

Гъель бокъалъул нуцIил кIалтIа букиарааб тIил кодобе босана.

КIodo аскIове гIагарлъулаго, цо тамашаяб пунхъиги гъабун, хучизе расги гъабун, жанавар эхеде кIанцIун бачIана. Кодоса тIилги бортун ун, кIodo нахъегIан кIанцIана.

- Бихъулиш бахъикъосил нич тIагIин! ХIанчIизецин нахъе къаларо гъаб! Дица гурищ дуе!..

КIodo кутакалда хIинкъидал ча-нахъан ИсмагIилида рельи кквезе кIвечIо.

- Бакъучалъукъагийиш гъедигIан цIакъ хIинкъулей, Залму-кIodo? – ян абуна гъес велъулаго. – Гъабни хIинкъиялъ пенхъолеб жо буго. Дица гъабсагIаталъ цОко бахъила гъелдаса. Дурго цIетIа хъаг лъезе а, гIемерго къарияб гъан батила гъелъул...

- КIваричIо, дир вас. Гъеб тушманъул гъанго бакъан гуро

дие. Якъуца хвезе къадар батаниги, квинаро дица гъеб,

- янги абуна, Залму-кIodoца гIеретI кодобе босана. Болъодеги яхун, гъей лъалхъана, бакъучалъухъ ялагъана.

– Дуца гъеб чIаго толареб батани, дида бихъулареб бакIалдеги бачун чIвай. Кин бугониги, Аллагъас бижараб рухIчIаголъи бугелъул, ракI гурхIана дир гъелда...

Гъеб букиана нижеда тIоцебе бихъараб бакъуч.

ИсмагIилица гъеб нижер школалъул биологиялъул учителасухъе щvezабуна.

Бакъуч лъималазде ру-гъунлъун буго, гъез гъельие бачIуна чед, пихъ-мичI, ламадур. Щиб къуники, гъираялда кванала гъель. Амма бакъучил берал, церего гIадин, пашманго рукIуна.



Нурдин Насупов

Дир къодоэбелде кумек гъабураад лъицүс

Дир ииго къодоэбел,
Жиндири гъумрудул нухда
Гъемераб жо бихъарай
Гъелъул буго нусго сон, -
Дица хъукму гъабуна
Гъей хъикмалъизайизе.
Дун ургъизе лъугъана,
Амма лъачю кинали...

Къодо тъаде яхъана,
Иццде ине къасд ккана.
Хъаба кодоб босана,
Амма гъеб цун батана.
Гъелда лъалкъал рихъана,
Лъилали тъаде ккечю.
Кигтан валагъаниги,
Гъеб цурав чи ватичю.

Каву-къено лъухъизе
Азбаралда яхъиндал,
Гъенибги кинабго бакъ
Баццъад гъабун батана.
Гъей гъемерай ургъана,
Амма хадуй гъунтъичю:
Лъица азбар лъухъараб,
Лъица баццъад гъабураб?

Цо нухалъ къодоэбел
Цул биччиизе яхъана,
Амма гъелда къер гъабун,
Гъеб соккун лъун батана.
Гъей ургъизе лъугъана,
Амма хадуй гъунтъичю:
Лъица цул биччиун лъураб,
Къер гъабун, гъеб соккяраб?

Гъедин къоял къокъана,
Гъедин сонал сверана,

Къодо цакъ хъикмалъана,
Хъалтъи лъилали лъачю...
Дида лъала гъелъие
Лъица кумек гъабураб.
Амма лъай, гъудулзаби,
Гъеб дица бицинаро;
Щай гурелъул, жиндириго
Гъунараздаса чухун,
Цалдохъанас бицине
Рекъечиб жолъун гъеччищ?



Гарип Расулов

Джададада

ГытЛинав АхИмад радал цудунго рагъиде вахъун вачЛана. Берал кІвекЛана. Росдаде балагъараб бакъ-даса эхеде ххарун унел рукЛана гПодонакІкІул тІелал. Доба, тІогъибе щолелъул бугеб кІудияб къурда цебе, накІкІуца данде кІутЛун, мухІканго гъабун бугоан хъахІаб магжил х-расул сурат. АхИмад хІикматго, хаган кІалгун, валагъун хутЛана гъеб, гНажаибо кІудияв инсул сипаталда релълараб, сураталъухъ. Цинги, рекІеда ватун, гІедегЛун рокъовехун ахІдана:

- КІудада! КІудада! Гъаниве вачЛая!
- Гъа, дир гытЛич, щиб ккараб?
Оцоца кІкІара чВанищ, хІелкица
хоно гъабунищ бугеб? – ан гъурмада-
го разияб гъимиги щущазабун, гъасда
аскІове вачЛана херав.

- Доле, валагье! Къосин гъечЛеб дур
сурат бахъун буго накІкІуца кІудияб
къурда тІад!

ГытЛичица бихъизабураб рахъал-

дехун валагъарав ХІасанида бихъана
гъеб. Унго-унгоги гъасул сипаталда
релълъун бугоан доб.

- BaxI, чамги хІикмалъи букIуна
тІабигІаталь гъабулеб, - ан абуn
кІудияв валагъун хутЛана долъухъ.
Добин абуни гъеб пааялъго мугІрузул
тІогъибе бихха-хочун ана. Кодоса
боржун араб аништалъухъ кинигин,
АхИмад, довехун валагъун, пикра-
базда хутЛана. ТІубараб гІумруго
ана кІудадал гІияда нахъа вехъльун.
Гъанже, херлъидал гъас тезе ккана
гъеб рекІелаб хІалтИ.

Гъелдаса нахъе чамго сон ана, дун-
нлялъул нухалги къокъ гъарун, гъев
гъаздаса ватІалъана. Амма рекІель
къан кенчІелеб хутЛун букIана да-
хІададал сипат. Гъеб пикругун, гІоло-
хъанав художник АхИмадица хІукму
гъабуна, доб къуртIа тІад киналго
мустахІикъял гІадамазе гНахъалаб
сурат бекІкІизе. Биччанте даймалъго
хутІизе гъеб дахІададал сурат.



Хажи Гъазимирзоев

Бихъинчи Хамзат

Хамзат рокъов вугони,
Рукъалъул ургъел гъечо.
Боцлиги гъес къачала,
Рукъги васас лъухъула.

Рокъоб лъим батичони,
Вортула герети цезе.
Рохъо бахъун, ца бакун,
Цеда хъазанги лъола.

Эбел магъиль кватлани,
Танкан хадув вортула.
Кверзул гъокоги бачун,
Бачазе хер босула.

Эбелалъул ясилан,
Васаз гад-хочи гъавула,
Лъадайиш ячлараян,
Ясазги валъаргъула.

Хамзатий гъезул хабар
Тлохде бараб цад буго, -
Эбелалъул кумекчи
Нечезе щайзе кколев?

Халтукъа хинкъуларев
Бахларчи вugo Хамзат,
Сундуйго махщел бугев
Бихъинчи вugo бабал!



Мүсебаң Зурғабарға жасалылъицул

(марға)

Рукіанила, рукінчіла, лъимал, божа-
разе гъанжеги ругила, божичеze гъезе-
ги гъечіла, зодил парчахасул ункъо
яс. Ясалги ясалищха гъел ругелила,
жалго ясикіби гадалила, ганаби
багтаралила. Ункъайго яц цоцада
рельлъаралги ругила, ретіл-къай
узданалги ругила, гъаруди рекъа-
ралги ругила, рукъ-бакі къачалел
рукіун, ківахі щиб жоялиги лъала-
рила.

Ункъайго бикал месед-
парацалъул кілкіл - курхъа-
базул хіат букинчіла, сурпа-
тіутілъулги гъарзальиялда нилъ
божуларила, ретіл - хыталъул
берцинлъиялъул бицун хілги
кіоларила.

Чорхольяги гъурмалъаги да-
гъалго жанир ціурал зодил
хіурулгінзаби бакъ-моцілъул
куц босарал ругила. Ціорол
ясикібазул гадаб гъанал къер
бугила, цо гъалипаялъул риун
тіурал гадал ункъо меседил горо
бугила. Буратинодаса хуттараб
ціулал гъарурал гадал, мугъ-
зада чехъ рекіарал, хыт ціезе
хіетіе гурел, гурде ціезе черх
гурел Барбиялги гъадинго-
сел жалила.

Щиялъе ретіл-хыит
батіи-батіяб кье-
ральул бокъуила.
Тіоцеесей яцалъ
кидаго ретіуила

Бикал



хъахIаб ретIел, кIиабилелъул рекIе къабулаб бугила чараб партал, лъабабилелъе хирияб бугила гIурчинаб къер, ункъабилелда кидаго буkIунила Тогыилаб ретIел-хъит.

Цойгиgi хаслыи бугила яцазул: гIамал-хасиятги буkIинарищха щиялъул ха-саб. Тюцеесей яц йигила гIодое йиччарай, ракIбацIадай, хIанил ясикIогIанги хъахIаб къер-гъаналъул, жийго йигеб-шинальубги рацIа-ракъалъи бокъулей. Амма эй рекъола-реб же бугила цого-ци хин-лъи. Гъельул рокъоб печгицин гъечIила. Эбелалъ цебе лъураб квенги гъель цIорон хадуб гурого кваналарила. Цорораб гуреб же я кIалдибе биччаларила, я кодобе бо-суларила. Хинлъи бокъулел яцаз-даги эй цIакъ гIажаиблъи гъабун икIунила.

КIиабилей яц йигила дагъай чинкъя-кIитIарай, чIаголъи чор-холь бессарай, гъимизе багъана къваригIунарей, яхъун рукъ сверун къурдизе гIилла хIажалъуларей, хIалхъезегIан къижунги буkIун борчIарааб лъимер гIадай же.

Лъабабилей яцалъул хасият бугила тIегъ-хералъул босараб гIадаб беричаб, хIанчIазул бакъ-назул бессараб гIадаб ракI тир-хараб, гъутIбузда барщулеб бу-геб къер-къераб татуюб пиxъил щвараб гIадаб, гIадамазе жийго йокъизаюлеб, рохъил пиxъ гIадаб гъайбатаб.

Ункъабилей яцалъул гIамалалъ гIажаиблъизарулила. Цин, бакъ щвараб къоялъ гIадин, тирха-кIичун лъугъунила, цинги, чва-хун балеб цIад гIадин, гIодизе балагъулила, нахъеги, накIкI лъураб зоб гIадин, буризе кIутIбиги гъарун, барщун ятулила. Амма цо цIакъго лъикIаб гIамалгиха ункъабилей



бикал бугеб: киналго яцазда гъорлъ бищун кІвахІгъечІейги, узданайги, ракІари бугейги йигила.

Царалги ругила зодил парчахІасул ясазул цІакъго - цІакъ жидерго гІамал-хасиятазда рекъарал. ТІоцееселда – Хасел, кІиабилелда – Их, лъабабилелда – Рии, ункъабилелда – Хасалихълъни.

Щияй яцалъул жинди-жиндир тІадаб хъулухъ-ишги бугебила, цин – цояй, цинги – цояй, ункъайго рештІунила Ракъалде. Инсул хъала цо-ко яцалъ лъаб-лъаб моцІалъ рехун тезе кколила. Зодил хІурулгІинзабаз Ракъги, Ракъалда бугебцинаб гъветІ-херги, рухІчІаголъиги жидеего мутІигІ гъабулила. ГІодое рештІарай яцалъ тІоцебе Ракъалда жиндиего бокъулеб къер ретІунила, цинги гъениб ханлъиги гъабулила.

Жинде ирга щварай, Хасалихълъян цІар бугей зодил бика Ракъалде рештІунеб къо бачІанила. Гъельие бищун бокъулеб тІогыилаб къер реханила сверухълъиялда, гъельул гІамал-хасиятго гІадин, цІадал чвахулила, жакъа роцІун бугилан кканиги, къадеялде гъава-бакъ къерхулила, бикал кІутІби гІадин, накІкІал бурун чІолила, буран бахъараб мехалъ «мэ-э»-ги бачун, къагІи улбузда рекІун чІолила, къадакаби къадазуль рах-чулила, тІугъдуз бутІрул далулила.

Хасалихълъни зодоса рештІараб къоялдаса нахъе лъабабго моцІалъ Бакъул ракІ бохизеги биччачІила.

Амма Хасалихълъни кІвахІ гъечІейги йигельулха, тІа-тІала лъун квералгун чІезе элда лъаларельулха, къоял гъитІинлъулеб заманги бугелъул, гІадамаз хасалоде хІадурлъни гъабизе байбихъанила: хур-хер бакІарулила, хІан-нах данде гъабулила, гъан бакъвазабулила, доре рекерун, гъанире рекерун, рокъобе тІощелги хасало рукъзал хинлъизе цІул-ракги – кинабго данде гъабулила. Гъездаса нахъе ккун хІайванал-жанаварлигиин чІоларила, хасалиде нахърател хІадуризе

киналго тІадельанила. Сардильги-цин къватІибе бекерун, хуриса мугъ бакІаризе гІункІкІги лъугъанила, гъелдаса хутІараб бищизе къадакоги жубанила, рохыил пихъ рукІкІбузда къан бакъвазабизе гІужрукъги багъаранила, щибаб жанаваралъ жинди-жиндир гъамас цІезабулаго, гъеки-гъунциялда рохыил жамагІат бекерахъдилеб букІаго, «дир ункъабго квачІдие хаселалъ цІункІизе гІолин», жиндирго гвандинибе циги гебегун анила.

Гъеб гъайт-гъйтги Ракъалъе гъабун, кинабго рукІалиде ккарабго, лъабабго моцІалъ Ракъул ханлъун йикІарай, тІогыилаб, меседил къераб ратІлил бикаги Зодоего тІадюссине къачІаданила.

Гъельул бакІалда, гІазул цІвабзазул бессараб, гІазухъахІаб ретІелхъитальги баргъич-кІиликІальги хъахІал чоралги ричталаго, Ракъалде рештІанила Хасалил бика.





Бүйнакск шагъаралъул 6-абилеб школалда рахъдал маціалъул къо

Бүйнакск шагъаралъул 6-абилеб школалда тәбиғи тәжірибелердің көзөсінде жаңылардың орталығындағы маңыздылықтың маңыздылығынан шынайы мәдениеттің өмірінде орналасқан. Бүйнакск шагъаралъул 6-абилеб школалда тәбиғи тәжірибелердің көзөсінде жаңылардың орталығындағы маңыздылықтың маңыздылығынан шынайы мәдениеттің өмірінде орналасқан.

Миллияб ратында хассаб нур базабурал, дагъалги берцинліарал гүнрачынел магарулаз ралагъаразулығи берал кенчізаруна. Лъималазул къурди-кечілтігі, рекіхъе цалулел магарул шағирзабазул кучінде орналасқан.

Батысқорғанда, рекіеліе босулең байрамалде сверана гөб көоялъ гүлдердің орталығындағы маңыздылықтың маңыздылығынан шынайы мәдениеттің өмірінде орналасқан.

Гүлдердің орталығындағы маңыздылықтың маңыздылығынан шынайы мәдениеттің өмірінде орналасқан.

Тәбиғи тәжірибелердің көзөсінде жаңылардың орталығындағы маңыздылықтың маңыздылығынан шынайы мәдениеттің өмірінде орналасқан.



Дир Чылгын бол



Чарада, берцинааб мугIрузул улка,
Урхъун вугев куц духъ, ворчлами, дир ракъ!
РикIлада мугIрудза гIумру тIамулел
Къаралал, рокъулел, босе дир салам!

Порхатал щобазда гIадра тIегъала,
ТIадегIанал мугIruz бутIрул рорхила,
Ризал дур рохъазда гIумру борчIила,
БачIанцинаб къоялъ дуй салам къезе!

Къвараб тIабигIат, къваараал васал,
Дун – гъездасан цояв, мун – дирги чIухIи!
Ворчлами, Чарада, лъикIаб инсул ракъ,
Бокъула мун дие, цIумазул ватIан!

Салманов ГъазимухIамад,
9 «а» классалъул цIaldoхъан



Дур росу



Дир гIагараб МочIохъ, чIалгIун йиго дун
Порхатал мугIрузухъ, хехал лъаразухъ,
КIкIалахъан чвахулел чабхил иццаухъ,
Чундул расандулел расалъабазухъ.

Урхъун йикIуна дун рогъалил гIужалъ
Недегъаб гъороца гъелчолел тIугъдухъ,
Къаси зодихъ паркъон, кенчIолел цIвабзахъ,
ЦIвабзазулъ гвангъулеb шагъrimoцIалъухъ.

Шагъаралъул гIумру, гIадлу гъечIеб халкъ,
Хун, лъугIун бугеб яхI, намус ва чилъи;
Дун йохун йикIуна росдал чагIазулъ
Дагъабниги асар гъелъул батани.

Чупалаева Нуцалай,
11-абилеб классалбул цIалдохъан.





Дир Бүйнәк ск

п
Бүйнәк ск

Ассаламу ғалайкум, Кавказ чүхірааб бүкіон,
Лебалав Уллубийил қар лъураб Бүйнәк ск шагъар.
Дир хирияб, гъарзаяб, дир гъайбатаб, берцинаб,
Кидаго дун чүхіулеб, қахъаги Бүйнәк ск шагъар!

Киналго миллатазул цогояб хъизан ғадин,
Гүмрү қадаҳъ тәмүлел руго дир шагъарцоял.
Дир хирияб, гъарзаяб, дир гъайбатаб, берцинаб,
Кидаго дун чүхіулеб, қахъаги Бүйнәк ск шагъар!

Дун гъавураб ва ғураб лъимерлъиялъул кини,
Дир рохелги, дир кечігі, даим сұнарең қаваги.
Дир хирияб, гъарзаяб, дир гъайбатаб, берцинаб,
Кидаго дун чүхіулеб, қахъаги Бүйнәк ск шагъар!

Чинчурев Хамзат,
9 «а» классалық ғалдохъан



ЯЦАКО УМАЙЧУ

Яцако, берцинай,
Мун дир цо йиго,
Дир хIеренай, лъикIай,
Бишун йокъулей.

Дир берзул канлъигун
Каранзул хIухъел,
Мун гIадай гъечIони,
Яцго щибизе.

Дир ургъел бикъулей,
Макъу бицуней,
Рохел-къварилъидулъ
Даим цадахъай.

Умайчу, хирияй,
ТIинай яцако,
Дуй кинабго лъикIаб
Гъарула дица.

ПатIимат Мусаева,
7 «в» классалъул цIaldoхъан

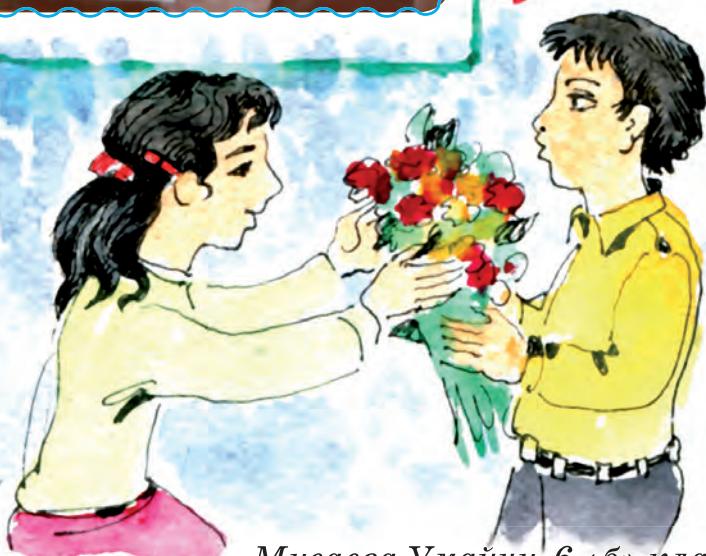


ТУГЬДУЗУЛ КВАЦИ,

Дир гъитIинав ваас дий
Тугъдузул квацIи къуна.
Глемер йохиялъ дица,
Рорхун, каранде къана.

Гъел речIалилан хIинкъун,
Росун лълъель жанир лъуна.
Гъезул берцинлъиялъухъ
Ялагъун дун хутIана.

Дир хирияв вацако,
Сахлъи къун, вохун таяв,
Эбелалъул берзул нур,
Диргоги рекIел дарман.



Мусаева Умайчу, 6 «б» классалъул цIaldoхъан.

Космосалда



Хамид Сарыбайов 3

Эбелаб парчахы - най

(Байbihыи - 2008 соналъул «Лаченалда»)

- Эбелаб парчахыI - наялъул
хІакъалъуль рагIизе бокъилаан дие, - ян
гъарана Марсилас.

- Эбелаб парчахыI - наялъ лъаб-
къоялда щуго соналде щвегелан
гумру гъабула тІала-азбаралда
жаниб. Гъедин херлъун хола гъеб
тІала-азбаралъуб. ПарчахыI хва-
ни, тІубан найил тІала-азбаралъул
гІадлу хола.

Наязул хІалтIи тІубанго чолин
абуниги, меңи ккеларо; хъаравул
забаз бокъа-бокъарав жаниве вичча-
ла, хІалтIул наялъ тІубанго гъоцIо
бакIари жибго тола, тІанчIазе гъа-
булеб хъулухъ рехун тола, щияй
эбел-парчахыI тІалаялде жание
яккизегелан, хІасил, найил тІала-
азбар магIирукъалде сверула.

Гъеле гъеб заманаялда тІалаялда
жанире раккула гъоцIо бикъизе
цоги азбар-тІалаялдаса щогъалги,
загIиплъараб найил тІалаялде
гъужум гъабун, аскIор мадугъа-
лихъ ругел гъезул гъоцIо бахъунги
бикъунги жидехъего баччула гъез-
ги. ЩунцIрабицин рапIуна гъеб
тІалаялъуса гъоцIо бикъизе.

Гъединааб куцалда найил тІала
загIиплъула эбелаб парчахыI хун
хадусаа. Гъеле гъединлъидал
хІалтIул наяз, хехлъи гъабун, ха-
латал хІедул къалалги гъарун,



ханалги лъун, хъихъун щиял улбул-парчахІал рахъизе тІалаб гъабула, тІубанго найил тІала тІагІун иналда-са цІунун.

16-абилеб къоялъулбул-парчахІал къялазухъа къватІире рачІуна щуго-анлъгогІанасеб къадаралда, гъел що-цалъ рагъун, цоцаца чІван, що къуватаб, бергъараб нахъе хутІула.

Бихъинал наялгун щадахъ гъеб бертадулаб сапаралъе тІалаялдаса къватІибе бахъуна ва гъель, тІадбусун бачІун, ханал лъун, гъеб загІипльараб тІала, тІинчІ бахъун щияб гІумру къун, хІалтІизе биччала. Гъеб, тІокІаб тІалаялдаса къватІибе бахъичІого, ханал гъаруле буکІуна.

- Бихъин-наялъул хІалтІи кинабха буکІунеб бертадаса тІадбусун хадуб?
— ан гъикъана Марсилас.

- Бертадул сапар тІубан хадуса, гъел парчахІун щадахъ тІадруссун, тІала-азбаралъуре рештІун, щибго хІалтІи гъабичІого, гъоцІо кванан кеп босуле рукуна, щай абуни, гъезда щоги хІалтІи гъабизе лъаларелъул. Нижеца тІадруссарал гъел чІукІнаби тІала-азбаралдаса нахъе къотІула, дандечІараб чІвазеги чІвала.

- ВахІ, гъеб кин, гъезухъ ярагъ-хечго гъечІебиш нужеда данде чІезе?

- ТалихІаль гІолохъабазухъ ярагъ гъечІо, ярагъ, загърюяб хеч нижехъ, ясазухъ буго.

- Гъедин гІолохъаби хІакъирги пакъирги гъарице бегъулиш? — ан гъикъана Марсилас вельулаго.

- Щай бегъуласеб, парчахІун гъабуле ригъин-цІаги лъугІана гъезул, парчахІальги рехун тана гъел, щоги кинаббуониги пайдаяб хІалтІиги гъез гъабуле гъечІелъул, гъел чІукІнаби щай къваригІарал хІалтІухъабазе.

Гъаб дица бицарабги дудаго бихъарабги бугоха нижер наязул гІумру. Гъалдалъун нильер экспурсия лъугІана, - ян абуна Роза-наялъ Марсиласда.

- Бегъуле батани, инсанасулги нужерги кинаб гъоркъоблъи бугебалиги баян гъабизе бокъилаанха дуца дие, - ян гъарана Марсилас Роза-наялъ.

- Нижер наслу щебе заманаялда, цІакъ санагІат гъечІого гІалхуда гІумру гъабуле руго, жанире руссине бакІгъечІого, къурabalъ, нохъазда, рохъазда...инсанас нижер тІалаб гъабун, гъес гІемерал тушбабаздаса цІунун, ниж жиндирго бербалагъиялда гъоркъ чІезарун руго. Гъаруле руго нижее жаниб гІумру гъабизе санагІатал тІулби-азбарал. БатІи-батІиял унта-баз унтани, ниж инсанас, дару-сабаб гъабун, сах гъаруле руго.

Инсанас нижер къойилаб тІалаб гъабула. Гъединлъидал, баркала хІисабалда, нижеца инсанасеги ниже-егоги гІезегІанасеб гъоцІо бакІарула. Нижер гъоцІо, хІе, прополис ва наязул загъру инсанас жиндиего дару-сабабалъе хІалтІизабула. ХІасил, инсанас нижер тІалаб гъабула, нижеца инсан сах гъавуле, наязул къиматал нигІматал гъарула.

- Ниж азбаралда щебе бугеб хъор-щода рештІараб мехалъ нужер хъа-равулзаби, батІияб махІ чІван, хуч-дул рахъун, дун чІвазе абуn лъугъун рукІана. Инсанасде данде рахъуниш гъел, гъедин хучдулгун, гъесда гъел къазаризе?

- Найил адаб хвездабун, хъвагІулаго кІалдиса гІаркъил, чагъиралъул, хъалияналъул махІун вачІарав чи-ясде данде охранаялъ ахІиги бан, кинабго азбар-тІалуялъуб бугеб най гъев чІвазе тІаделъула. Нижее цІакъ риха-рав вуго гъекъолдухъян, наркоман ва хъалиян цІалев чи.

- Щай?

- Щайгурелъул инсанасеги гъеб кве-шаб гІамалалъул чи рихарав вуге-лъул. ЛъикІав инсан цІакъ адабалда, берцинго вачІуна нижехъе гъобол-лъухъ, нижечаги гъесул адаб хвараб



жо гъабич^{ло} жеги ва гъабизеги гъеч^{ло}.

- Йо, хурматияб Роза-най, дуе экскурсиялъухъ күдияб баркала, ма дуего сайигъаталъе гъаб Марспланетаялъул нижеца суратал рахъун цурабт^лехъги ва гъаб бат^лияб лъик^лаб мобильный телефонги, нилъ ѿцада рихъун к^лалъалеб. Нижеца доба Марсалда гъельул цакъ цик^лкун къиматги гъабула. Нилъ ѿцаде хадуркунги к^лалъазе руго, чара гъеч^{ло}. Нилъ гъанже кидагоялъе гъалбаллъун рук^лина. Санаг^лат к^лакани, щиб лъалеб, к^лиябго планета – Ракъги Марсги – кинабго рух^лаголъи ѿцазухъе хъвадулел г^лагарал ракъал лъугъине-ги бегъула кват^лич^{ло}.

Гъанже, бегъулеб батани, Роза-най, дуца ѿ цунц^лраялъулгунги гъабе дир лъай-хъвай, гъезул г^лумру бихъизеги бокъун бугин дие.

- Цунц^лраби гъанир г^лемер рик^ллад гъеч^{ло} ратила нилъеда, - янги абун, Марсилавги Роза-найги т^лалу-азбаралдаса къват^лире рахъана.

Хун къват^лире рехарал наязул лугби къот^л-къот^лулел цунц^лрабазул рук^лел батана гъазда.

- Ле, цунц^лраби, гъобол восилариш? – ан ах^лана Роза-наялъ цунц^лрабаздехунги буссун.

- Валлагьи восилаха, - ян бач^лун цебе ч^лана х^лалт^лухъян-цунц^лира.

Роза-наялъ цунц^лраялда гъобол вихъизавуна.

- Дида ц^лар Марсилав буго, - ян, каранда кверги лъун, дагъавго къулана гъобол.

- Дида ц^лар Шодор буго, - ян михъида квер бахъун абуна цунц^лраялъ.

- Бегъулеб батани, дун нужер азбаралде ваче, нужер г^лумру бихъизе бокъун, цакъ рик^лладаб планета Марсалдаса решт^ланин дун нужехъе, - ян абуна Марсилас.

- Валлагь, гъабила гъоболлъиги, валлагьи бихъизабила нижерго г^лумруги, гъоболасул мурад т^лубаялдаса

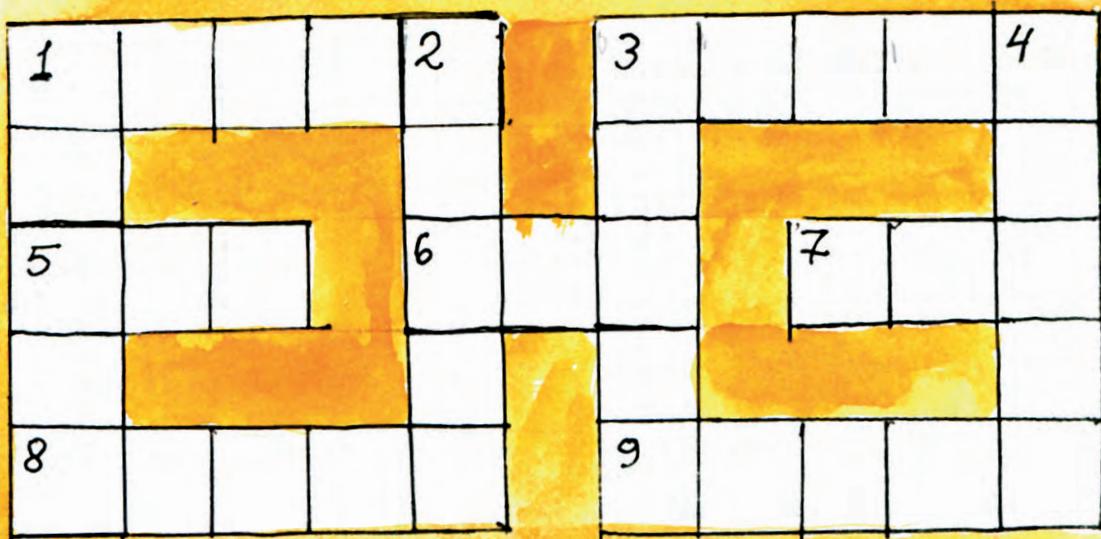


Тадег^ланаб жо щиб букинеб гъаб нижер Кавказалда, – ян Шодоралъ Марсилас жиндаго ѿцахъ вачун ана гъоболлъухъ. Роза-наялъ ва Марсилас к^лиязго ѿцадаса рик^лладъизег^лан, кверал хъваг^лун, къо-мех лъик^л гъабулеб букина ѿцазе.

(Марсиласул хадусеб сапаралъул хадуб бицине тана)



Кроссворд



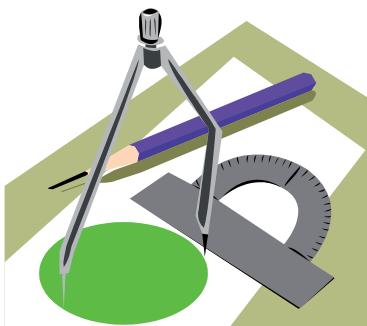
ГІЕБЕДЕ: 1. Берцинаб хІинчі? 3. Бахчаялъул тІоштел? 5. Ихдалил моці? 6. Рохыил хІинчі? 7. Лъадал чвахи? 8. Щалдохъанасул алат? 9. Гадлу?

ГІОДОБЕ: 1. Музыкалияб алат? 2. Гъадаро? 3. Хъаг? 4. НекІсияб туманкі?

„Лаченальъул“ дарсиды

Математика

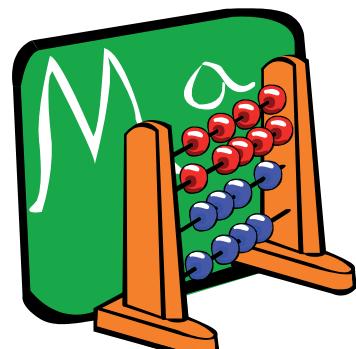
Тарихазда гьоркъор жубай, бахъи, бикъи, къабиялъул гІаламатал (знакал) лъе хІасил 50 кколедухъ:



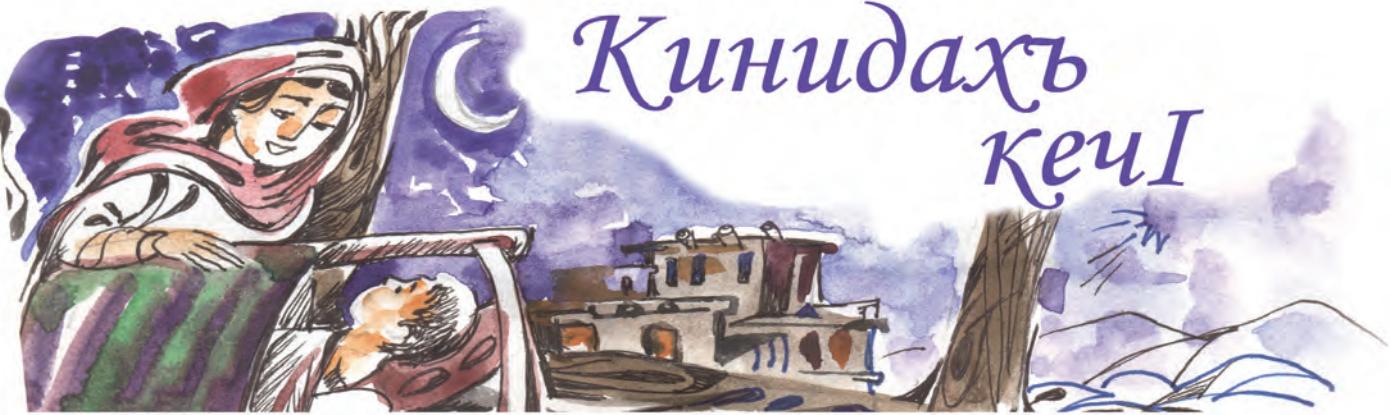
$$10 \quad 5 \quad 33 \quad 12 \quad 2 = 50$$

$$63 \quad 47 \quad 5 \quad 50 \quad 10 = 50$$

$$25 \quad 31 \quad 4 \quad 47 \quad 11 = 50$$



Кинидахъ кечI



* * *

Биараб гIарцул тIурай,
ПартIул ролъул гъяюрай,
Меседкунал гIомо гъай,
ГIарцукунал чалу гъай,
Чакаралъул кило гъай,
Кавказалъул бурутI гъай.

* * *

Эгъегун гъал бащадай
Гъунисезул меседо,
Гъалгун габур бащадай
КIикIундерил сурахIи.

* * *

Эбелалъе йокъулей
Ракъа гъечIеб чамасдак,
Адаязе хирий
Хам борцунеб гIарцул натI.

* * *

Мугъ берцинай кочIохъян,
ТIох берцинай къурдухъян,
РитIи берцинал кверал,
Рахъи берцинал хIатIал.

* * *

ХIатIал мокъокъилай,
Берал цIудулай,
Къадру тIавусилай,
Бакъан хIанчIилай.

* * *

ТIину хIалал хIорабахъ
Лъялъадилей ятаги;
ХIубал гIебал кIалгIабахъ
Юкъарилей ятаги.



Валсаң

аңыз

Гъарун бараб цАдал щуб,
Цалун щвараб бакъул нур,
АхIизе цIар берцинав,
Бихъизе куц беричав.
Гъанги белъун, чед бежун,
Чанавеги унев ав.
Чуги бачун, цIал къабун,
Щоровеги унев ав.

Берал берцин – цидул тIинчI,
Цаби гIисин – гIанкIил тIинчI,
ГIундул къокъаб – бацIил тIинчI,
Хехлъи гъабун кIудав гIей!

Месед цIунулеб кIуни,
КIулал рахалеб гъамас,
Гъансиниб лъолеб сагIат,
СанкIиниб лъолеб гIарац.

КIанцIун чоде вахарав,
ЧIухIун ярагъ борчарав;
Бехе унеб хехаб гIор
Жанив кIанцIун бахарав;
Харилъ бугеб аздагъо
КIихIи къотIун рехарав;
Лъабнухида хъала бан,
Тушбабигун вагъарав.

Гулла гIадав лъугъаги,
Гурга гIадав лъугъаги.
Базаралъул къали гIадав ватаги,
Къебедасул квартIа гIадав лъугъаги.
Чанахъанасул бер гIадинав лъугъаги,
БегIераб гIаштIи гIадинав ватаги.






Соколёнок
Лачен

ISSN№0203 - 3682

3/2015

май - июнь

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель
Правительство Республики Дагестан.

Журнал зарегистрирован федеральной
службой по надзору в сфере связи и мас-
совых коммуникаций.
Регистр. номер ПИ №ТУ5-0025
от 21 мая 2009 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор
Мурад Ахмедов

Редколлегия:
М. АХМЕДОВ
М. АБДУЛХАЛИМОВ
М. БАРТИХАНОВ
И. ДИБИРОВ
Т. ЗУРГАЛОВА (ответ. секретарь)
М. ПАТАХОВ
Г. ХАБИБОВ
А. МАЛАЧИЕВА (редактор выпуска)

Худ. редактор З.Даганов
Тех.редактор Т. Лузина
Художник номера М.Муталибов
Художник обложки А. Качаев

Выход в свет 30.06.2015 г.
Тираж 1560 экз.
Заказ № 53

Типография: ООО «Издательство «Феникс пресс». Адрес типографии: 367018, РД, г.Махачкала, ул. Петра I, 61.

Редакция и издатель: Государственное
бюджетное учреждение Республики
Дагестан «Редакция республиканских
журналов «Соколенок» и «Литературный
Дагестан»
Адрес редакции и издателя: 367025,
РД, г.Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Аварский язык
Индекс: на год - 63277,
на полугодие - 73902.

Цена свободная.